



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

ЗАПИСНИК
за извршен инспекциски надзор

Ип 1 бр. 57-45
Датум: 12.06.2025 година

Архивски знак:	
Shenja arkivore:	
Рок на чување:	
Afati i ruajtjes:	
20 година	Рекорд
viti	Nenshetimi

1) Податоци за субјектот на инспекцискиот надзор

Назив на субјектот на надзор	Друштво за издавачка дејност и услуги ХАРТ БУКС ПУБЛИШЕР ДООЕЛ Скопје		
Седиште/адреса на субјектот	Бул.Јане Сандански бр.110/5-3, Скопје		
Адреса за е-пошта	ivana@sakamknigi.mk		
Телефон	070-326-403		
Матичен број на субјектот	6924786		
Даночен број на субјектот	4032014523417		
Број на жиро сметка на субјектот	3000000003675172		
Банка депонент	Комерцијална Банка АД Скопје		
Одговорно лице на субјектот:			
Име и презиме	Телефон	Е-пошта	
		/	

2) Податоци за инспекцискиот надзор

Вид на инспекциски надзор	1. РЕДОВЕН	2. ВОНРЕДЕН	3. КОНТРОЛЕН
Датум на почеток на инспекцискиот надзор	12.06.2025 г.	Време на почеток на инспекцискиот надзор	13.00
Датум на завршување на инспекцискиот надзор	12.06.2025 г.	Време на завршување на инспекцискиот надзор	12.00
Назив на објектот-инсталацијата каде се врши надзорот	/		
Главна дејност на објектот-инсталацијата каде се врши	Издавање на книги, шифра (58.10)		

Република Северна Македонија
Министерство за култура



Republika e Maqedonisë së Veriut
Ministria e Kulturës

Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

Надзорот	
Адреса на објектот-инсталацијата каде се врши надзорот	Бул. „Св. Кирил и Методиј“ бр. 54-Скопје (службени простории на Секторот за управен и инспекциски надзор на Министерството за култура-во натамошниот текст: МК)

3) Инспекцискиот надзор е извршен врз основа на:

1. Месечниот план за работа на Секторот за управен и инспекциски надзор на Министерството за култура за м.јуни 2025 година бр. 57-953/5 од 05.06.2025 година.

2. Налог, издаден од раководителот на инспекциската служба бр. ____ од ____ г.;

3. Налогот, издаден од претседателот на Инспекцискиот совет бр. ____ од ____ г.;

4. Записник/решение за извршен инспекциски надзор бр. ____ од ____ г..

4) Инспекцискиот надзор е извршен од:

-Дарко Ациевски, помошник инспектор за култура при Секторот за управен и инспекциски надзор на Министерството за култура.

5) Предмет на инспекцискиот надзор е од аспект на примената на одредбите од Законот за издавачката дејност („Сл. весник на РМ“ бр. 199/14 и 152/15), како и подзаконските акти (правилници објавени во „Сл. весник на РМ бр. 83/15), донесени врз основа на овој Закон.

6) Во извршувањето на овој инспекциски надзор:

-Се употребени листи за проверка, односно Листата за проверка е дадена во прилог и е составен дел на овој записник, во согласност со член 69 став (3) од Законот за инспекциски надзор („Сл. весник на РСМ“ бр. 102/19).

7) За време на извршувањето на инспекцискиот надзор, субјектот на надзор беше претставуван од:

Име и презиме	Телефон	Е-пошта
		/

Сектор за управен
и инспекциски надзорSektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

За време на извршувањето на инспекцискиот надзор во Друштво за издавачка дејност и услуги ХАРТ БУКС ПУБЛИШЕР ДООЕЛ Скопје, освен управителот, Друштвото не беше претставувано од други лица.

8) Инспекторот кој го изврши инспекцискиот надзор, пред почетокот на надзорот, на претставникот на субјектот на надзор му ги презентира целите и предметот/опфатот на инспекцискиот надзор и му ги објасни правата и обврските на субјектот на надзорот.

9) Во инспекцискиот надзор се констатирани следните наоди за утврдената фактичка состојба:

- Во врска со обврската од член 4 став (1) и (2) од Законот за издавачката дејност, според која издавачот мора да има уредник, кој е одговорен за целокупната издавачка дејност, односно врши избор на публикации за објавување, прибавува и дава стручно мислење за публикациите и е одговорен за квалитетот на изданијата, на увид е презентирана Одлука за ангажиран уредник и тоа лицето ќе биде уредник на изданијата за 2025 година.

- При надзорот во Друштво за издавачка дејност и услуги ХАРТ БУКС ПУБЛИШЕР ДООЕЛ Скопје, од страна на уредникот _____ е изјавено дека во 2025 година е издадено само едно дело и тоа на увид е презентирано делото „Le sais tu maman“ - Дали знаеш Мамичке“ од автор _____ и автор _____ : за 2025 година.

- Во однос на обврската од член 6 став (3) од Законот за издавачката дејност и Правилникот за формата и содржината на годишниот извештај за издавачката продукција на издавачот, според која што издавачот во јануари тековната година за претходната година до НУ – НУБ „Св. Климент Охридски“ од Скопје, доставува годишен извештај за сопствената издавачка продукција, од уредникот _____ е изјавено дека за 2023 и 2024 година Друштво за издавачка дејност и услуги ХАРТ БУКС ПУБЛИШЕР ДООЕЛ Скопје нема нови изданија за кои би требало да се изготви извештај.

- Според со член 5 став (1) од Законот за издавачката дејност, кој што се однесува на обврската на издавачот пред објавување на публикацијата да склучи договор со авторот на публикацијата и со другите лица што учествуваат во изработката на изданието (автор, имател на авторско право, уредник, приредувач, преведувач, редактор, рецензент, лектор, коректор, ликовен и технички уредник и друго), а со



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

кој се уредуваат меѓусебните права и обврски и на кој се применуваат прописите за авторското право и сродните права, утврдено е дека Друштво за издавачка дејност и услуги ХАРТ БУКС ПУБЛИШЕР ДООЕЛ Скопје има постапено по оваа обврска. Имено, за издавање на горенаведената публикација на увид се презентирани следните договори:

- Agreement on 18th March 2025 between Alice Editions(owner) and Heart Books Publisher represented by (publisher) for grant to the Publisher exclusive license for the Macedonian edition of the Eork Le Sais tu maman by Mylen Vigeault and Maud Roegiers;
 - Авторски договор склучен на ден 10.04.2025 година, во Скопје помеѓу Издавач Харт Букс Публишер Дооел Скопје и за графички дизајн на корица и техничка подготовка на делото „Le sais tu maman“- Дали знаеш Мамичке“ од автор Милен Вињо и автор Мод Рогирс за 2025 година;
 - Авторски договор склучен на ден 10.04.2025 година, во Скопје помеѓу Издавач Харт Букс Публишер Дооел Скопје и за уредување на делото „Le sais tu maman“- Дали знаеш Мамичке“ од автор Милен Вињо и автор Мод Рогирс за 2025 година;
 - Авторски договор склучен на ден 10.04.2025 година, во Скопје помеѓу Издавач Харт Букс Публишер Дооел Скопје и за лектурирање на делото „Le sais tu maman“- Дали знаеш Мамичке“ од автор Милен Вињо и автор Мод Рогирс за 2025 година;
 - Авторски договор склучен на ден 10.04.2025 година, во Скопје помеѓу Издавач Харт Букс Публишер Дооел Скопје и за превод делото „Le sais tu maman“- Дали знаеш Мамичке“ од автор Милен Вињо и автор Мод Рогирс за 2025 година.
- Во однос на обврската од член 6 став (2) од Законот за издавачката дејност, според којашто издавачот е должен да ја издаде публикацијата во тираж кој што би требало да биде наведен како задолжителен податок на публикацијата, од увидот во горенаведените публикации, утврдено е дека во изданијата се наведени податоци за отпечатениот тираж во 1000 примероци;



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

- Горенаведената публикација на Друштво за издавачка дејност и услуги ХАРТ БУКС ПУБЛИШЕР ДООЕЛ Скопје во целост ги содржат податоците, предвидени со членот 7 од Законот за издавачката дејност, а според којшто секоја публикација треба да ги содржи следните задолжителни податоци: податоци за издавачот (назив и седиште), наслов на публикацијата и име и презиме на авторот/носителот на авторското право, име и презиме на уредникот, како и преведувачот, приредувачот, илустраторот, лекторот и други лица, назив и седиште на печатницата, место на издавање, година на изданието, број на периодичната публикација, при повторно издание, податоци за издавачот, место и година на објавување на првото издание (доколку таквите податоци се достапни), ознака С (copyright) со името на носителот на авторското право и годината на првото објавување, тираж на публикацијата, CIP – запис или идентификациски број на CIP – записот (за оние публикации што подлежат на CIP – запис) и меѓународни стандардни броеви за публикацијата (ISBN, ISSN, ISMN, ISRC, ISAN, ISWC, DOI, HANDLE.NET).

- Во однос на обврската од член 12 став (4), (5) и (7) од Законот за издавачката дејност, според кој што издавачот е должен да достави 5 (пет) задолжителни примероци за сопствената издавачка продукција за 2025 година до НУ - НУБ „Св. Климент Охридски“ од Скопје, издавачот Друштво за издавачка дејност и услуги ХАРТ БУКС ПУБЛИШЕР ДООЕЛ Скопје има постапено по однос на обврската, за што на увид како доказ се презентирани:

- Испратница-фактура бр.003-184/2025 од 02.05.2025 година, за доставени 55 задолжителни примероци до НУ – НУБ „Св. Климент Охридски“ од Скопје за публикацијата „Дали знаеш мамичке“.

Од непосредниот увид во приложената документација, како и разговорот со одговорното лице, управителот _____ од Друштво за издавачка дејност и услуги ХАРТ БУКС ПУБЛИШЕР ДООЕЛ Скопје врз основа на констатираните наоди за фактичка состојба при редовниот инспекциски надзор се утврди следново:

- не се утврдени никакви неправилности во работењето на субјектот на надзор поради што инспекторот ја запира постапката во согласност со член 83 став (5) од Законот за инспекциски надзор.



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

Заради обемот и сложеноста на инспекцискиот надзор, овој записник е составен во службените простории на Секторот за управен и инспекциски надзор на МК во согласност со член 82 став (3) од Законот за инспекциски надзор.

10) Со содржината на овој записник и со утврдената фактичка состојба е запознаен претставникот на субјектот на надзорот, кој ИМАШЕ/НЕМАШЕ забелешки.

11) Забелешки на претставникот на субјектот на надзорот:

Потпис на претставникот на субјектот на надзор:		Печат и потпис на инспекторот за култура: Дарко Ациевски, помошник инспектор	
Датум:	12.06.2025 г.	Датум:	12.06.2025 г.

Доколку претставникот на субјектот на надзорот одбие да го потпише записникот, да се наведат причините